



Le feu

Ibbidda

This work is licensed under a Creative Commons
Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>



This story originates from the African Storybook
(africanstorybook.org) and is brought to you by
Storybooks Canada in an effort to provide
children's stories in Canada's many languages.

Written by: Deborah Namugosa, Beatrice Nabuune, Alison Tukei,
Illustrated by: Rob Owen
Translated by: (om) Demozé Degfà, (fr)
Alexandra Danahy

Ibbidda / Le feu

storybookscanada.ca

Storybooks Canada





Ilali ibbida!

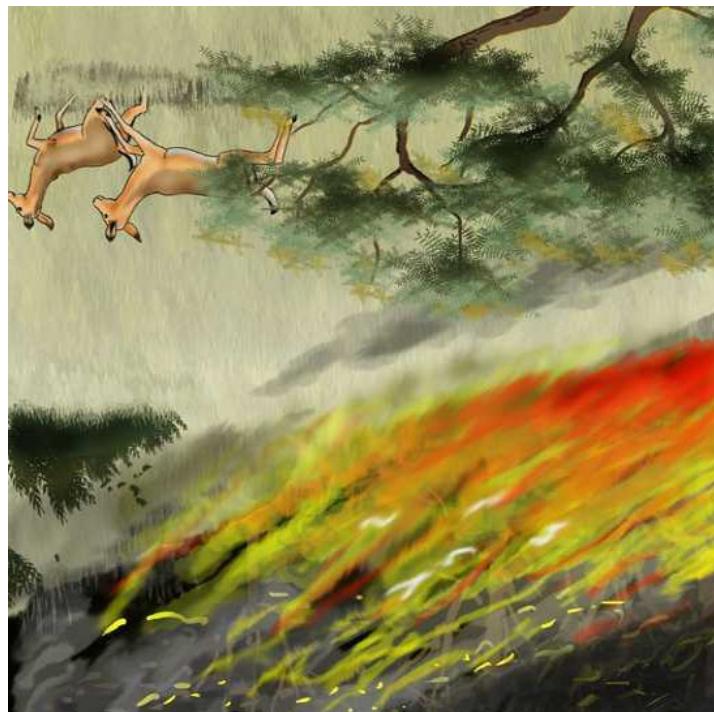
...

Regardez, le feu !

Le feu brûle.

...

Ibbiddi nama qubba.





Ibbiddi nyaata bilcheesaa.

...

Le feu cuit.



Humnaa niqaba.

...

Et il est puissant.

Le feu est merveilleux.

...

Ibbiddi aj'a iba.



Le feu donne de la chaleur.

...

Ibbiddi ho'a nama kenna.





Ibbiddi ifa namaa kenna.

...

Le feu donne de la lumière.



Ibbidda, ilaali.

...

Regardez, le feu !